



# Work-Life-Balance in Japan und Deutschland

Arbeitsrechtliche und familienpolitische Aspekte der Corona-Pandemie

Öffentliche Online-Vortragsreihe des Instituts für Modernes Japan  
der Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf in Kooperation  
mit der Deutsch-Japanischen Gesellschaft für Arbeitsrecht e. V.

Sommersemester 2021 und Wintersemester 2021/2022  
Freitags 10:30 – 12:30 Uhr

Anmeldung unter: [info-moja@hhu.de](mailto:info-moja@hhu.de)



Landeshauptstadt  
Düsseldorf

Unterstützt vom Japanischen Generalkonsulat Düsseldorf



## Sommersemester 2021 Freitags 10:30 – 12:30 Uhr MESZ (17:30 – 19:30 JST)

Die Vortragsreihe wird online per Webex durchgeführt. Die Teilnahme ist kostenlos.  
Eine vorherige Anmeldung ist erforderlich unter:  
[info-moja@hhu.de](mailto:info-moja@hhu.de)

### 23. April 2021

#### *Einführung und Themenvorstellung*

##### *Grußworte*

PROF. DR. STEFAN MARSCHALL (Prorektor für Internationales und Wissenschaftskommunikation, HHU)  
GENERALKONSUL KIMINORI IWAMA (Japanisches Generalkonsulat Düsseldorf)  
DR. STEPHAN KELLER (Oberbürgermeister der Landeshauptstadt Düsseldorf)

##### *Vereinbarkeit von Familie und Arbeit – Was macht Familie heute aus?*

PROF. EM. DR. UTA MEIER-GRÄWE (Justus-Liebig-Universität Gießen)

### 28. Mai 2021

#### *Work-Life-Balance und Teilzeitarbeit im Vergleich: Japan und Deutschland*

PROF. DR. YOKO TANAKA (Universität Tsukuba)

##### *Teilzeitarbeit und ihre Erscheinungsformen im deutschen Arbeitsrecht*

PROF. DR. FRANZ JOSEF DÜWELL (VRiBAG a. D., Vorsitzender der Deutsch-Japanischen Gesellschaft für Arbeitsrecht e. V., Universität Konstanz)

### 11. Juni 2021

#### *Doppelverdienerhaushalte in Japan – Auswirkungen der Pandemie auf Work-Life-Balance*

PROF. DR. ANNETTE SCHAD-SEIFERT (Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf)

##### *Entgeltgleichheit und –transparenz im deutschen Arbeitsrecht*

PROF. DR. MARTIN FRANZEN (Ludwig-Maximilians-Universität München)

### 25. Juni 2021

#### *Arbeitszeitschutz in Japan aus rechtlicher und medizinischer Perspektive*

PROF. DR. KENJI TAKAHASHI (Rissho Universität Tokio)

##### *Flexibilisierung der Arbeitszeit in Deutschland*

PROF. DR. HANS HANAU (Helmut-Schmidt Universität/Universität der Bundeswehr Hamburg)

### 09. Juli 2021

#### *Telework in Japan*

DR. SAYAKO TSUKAMOTO (City-Yuwa Partners, Tokio)

##### *Arbeiten im Homeoffice*

PROF. DR. CHRISTIAN PICKER (Universität Konstanz)

### 23. Juli 2021

#### *Der europäische Rechtsrahmen – die EU-Richtlinie 2019/1158 zur Vereinbarkeit von Beruf und Privatleben für Eltern und pflegende Angehörige*

PROF. DR. KATHARINA DAHM (Hochschule Mainz)

## Wintersemester 2021/2022

Freitags 10:30 – 12:30 Uhr MEZ (18:30 – 20:30 JST)

Die Vortragsreihe wird online per Webex durchgeführt. Die Teilnahme ist kostenlos.  
Eine vorherige Anmeldung ist erforderlich unter:

[info-moja@hhu.de](mailto:info-moja@hhu.de)

### 15. Oktober 2021 10:30 Uhr MESZ (17:30 – 19:30 JST)

*Geheimnisschutz und mobile Arbeit – Herausforderungen im japanischen Arbeitsrecht*  
PROF. DR. YUMIKO KUWAMURA (Universität Tohoku, Sendai)

*Geheimnisschutz und mobile Arbeit- Herausforderungen im deutschen Arbeitsrecht*  
DR. MICHAEL JOHANNES PILS (Rechtsanwalt, Partner der Rechtsanwaltskanzlei  
Taylor Wessing, Co-Head Japan Desk, Düsseldorf)

### 29. Oktober 2021 10:30 Uhr MESZ (17:30 – 19:30 JST)

*Work-Life-Balance – auch unter Corona-Bedingungen. Ein Bericht aus der Praxis  
eines global tätigen japanischen Unternehmens*

KAROLA JAPKE (Chief Human Resources Officer (CHRO), Teijin Limited, Tokyo)

### 12. November 2021

*Work-Life-Balance und Erfahrungen aus der Corona-Pandemie im japanischen Arbeitsrecht*  
PROF. HIROYUKI MINAGAWA (Universität Chiba)

*Work-Life-Balance und Erfahrungen aus der Corona-Pandemie im deutschen Arbeitsrecht*  
PROF. FRANZ JOSEF DÜWELL (VRiBAG a. D., Universität Konstanz)

### 26. November 2021

*Umverteilen statt vereinbaren – für mehr Partnerschaftlichkeit in der Erwerbs- und Sorgearbeit*  
ANJA WEUSTHOFF (Leiterin der Abteilung Frauen-, Gleichstellungs- und Familienpolitik beim  
Bundsvorstand des DGB, Berlin)

*Work-Life-Balance und die Standpunkte der Sozialpartner*  
ROLAND WOLF (Geschäftsführer und Leiter der Abteilung Arbeits- und Tarifrecht der BDA, Berlin)

### 10. Dezember 2021

*Familienleistungen während Eltern- und Pflegezeit und der Corona-Pandemie in Japan*  
PROF. KEIKO OGATA (Nanzan-Universität, Nagoya)

*Familienleistungen während der Eltern- und Pflegezeit nach deutschem Recht*  
DR. ANJA EULER (FA ArbR, Rechtsanwaltspartnerschaft Hemmler,  
Lehrbeauftragte für Arbeitsrecht und Recht der sozialen Sicherheit an der Universität Konstanz  
sowie an der dualen Hochschule Baden-Württemberg, Ludwigsburg)

### 14. Januar 2022

*Work-Life-Balance und Weiterbildung im Arbeitsverhältnis aus der Perspektive  
des japanischen Arbeitsrechts*

PROF. YOKO HASHIMOTO (Gakushuin Universität, Tokio)

*Work-Life-Balance und Weiterbildung im Arbeitsverhältnis aus der Perspektive des  
deutschen Arbeitsrechts,*

KARSTEN HAASE (FA ArbR, Rechtsanwaltskanzlei Haase & Lieberknecht,  
Lehrbeauftragter für Arbeitsrecht an der Hochschule Düsseldorf, Geschäftsführer DJGA, Düsseldorf)

### 28. Januar 2022

*Panel-Diskussion*

PROF. DR. KATHARINA DAHM, PROF. FRANZ JOSEF DÜWELL, KARSTEN HAASE,  
PROF. DR. ANNETTE SCHAD-SEIFERT, PROF. YOKO HASHIMOTO